



todistaja

KESÄKUU-HEINÄKUU • JUNE-JULY 2014 No. 6 VOLUME 89

\$4.00 (HST
INCL.)
3,50 EURO

Postage paid in Cash Vancouver, B.C. Canada
Publications Mail Agreement No. 40028608

Kaksi nuorta "evankelistaa"



Suomessa ollessani sain käydä lapsuudenystäväni kodissa ja siellä ollessani tutustuin hänen poikaansa ja hänen vaimoonsa. Kun istuimme siinä kahvipöydän äärellä, tuli mieleeni haastatella tätä nuorta paria. Tässä saatte tutustua Juha ja Roosa Koivistoi- seen.

Kertokaa jotain taustastanne

Roosa: Olen syntynyt Kihniössä ja perheeni kuuluvat isä ja äiti ja kolme isoveljeä. Opiskelin parturikampaajaksi Seinäjoella, jossa asuin kolme vuotta ja sitten muutin takaisin Kihniöön. Äitinsä isä lähti nuorena Kana-

daan ja asui siellä setänsä luona. Hän asui noin viisi vuotta Kanadassa, ja työskenteli myös Vancouverissa.

Juha: Olen asunut Kihniössä koko ikäni ja opiskellut myös Seinäjoella ammattikoulussa LVI-asentajaksi. Sen jälkeen kävin armeijan ja siellä koulutauduin rekkakuskiksi. Sain työpaikan armeijan jälkeen ja olen kolme ja puoli vuotta tehnyt putkitöitä.

Avoliitto

Roosa ja Juha ovat olleet samassa seurakunnassa lapsuudesta asti. Nuorten porukassa he sitten paremmin tutustuivat. Ennen kuin virallinen

seurustelu alkoi, he tapasivat salaa ja miettivät aletaanko seurustella. Molemmat rukoilivat, että Herran tahto saisi tapahtua. Juha kertoi olevansa varma asiasta alusta asti, mutta Roosa meni läpi sellaista vuoristorataa. He tulivat siihen pisteeseen, että päättivät joko lopettaa seurustelun tai jatkaa. Se vekslaaminen sai riittää. Virallinen seurustelu alkoi elokuussa 2010. He menivät kihloihin 2011 kesäkuussa ja heidät vihittiin helmikuussa 2012.

Roosa, miten tulit uskoon?

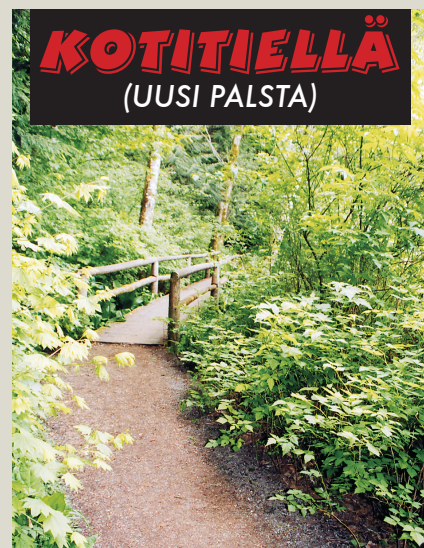
- Olen ollut elämäni lapsenuskossa. Mutta olin 12-vuotias, kun kotona ollessani tuli yhtäkkiä sellainen olo, että mitäs jos minä joudunkin helvettiin, kun minä kuolen. Halusin päästä taivaaseen. En ollut varma siitä mihin olen menossa. Pyysin isoveljeäni rukoilemaan puolestani. Niin siinä tapahtui, että hän rukoili puolestani ja sain siinä kaikki syntini anteeksi. Sen jälkeen tuli varmuus, että olen Jumalan lapsi. Siitä asti olen ollut uskossa; välillä vahvemmin ja välillä huonommin. Olen niin kiitollinen, että saan olla tänä päivänä uskossa. Olen nähnyt elämässäni kuinka Jumala on johdattanut ja pitänyt hyvää huolta. En luopuisi ikäänään tästä mitä olen saanut.

Juha: En muista mitään selkeätä hetkeä, että olisi joku tietty päivä jolloin olisin tehnyt ratkaisun. Pienestä asti olen käynyt seurakunnassa, ja kiitos siitä vanhemmilleni. Siitä se pohja on tullut kuitenkin. Välillä on menty mielellään ja välillä vähemmän mielellään, mutta aina menty. Muistan, että oli semmoinen aika ala-asteen ja ylä-asteen vaihteessa, kun tein kaikkea tyhmää ja puhelin mitä sattuu. Olin kyllä vielä seurakunnassa, mutta puolivaloilla matkassa. Joskus yläasteella olen tehnyt sen vakavan päätöksen. Sen tiedän, että uskossa olen ja siitä en halua luopua.

JATKUU SIVULLA 3



Tapahtumia elämän tilkkutäkistä
Pirkko Haapakallio
sivu 4



"Kevätsiivous"
Merja Tuohimaa
sivu 5



Raamatunkäännöstyöstä terveisiä
Kari Ranta
Sivu 6

Kesäkonferenssi 2014, Sault Ste. Marie, Ontario. 31.7-3.8.

Todistaja

Published since 1925

Kanadan ja Yhdysvaltain suomalaisten helluntaiseurakuntien yhteinen julkaisu. Ilmestyy 10 kertaa vuodessa.

A joint publication of the Finnish Pentecostal Churches in Canada and in the United States of America. Published 10 times a year.

Kirjoituksissa esiintyvät mielipiteet ovat kirjoittajien, eivätkä välttämättä vastaa lehden toimituksen mielipiteitä.

Viewpoints expressed in this publication are those of the writers and not necessarily held by the publishers.

.....
Julkaisija/Publisher

MISSION PRESS SOCIETY

1920 Argyle Drive,
Vancouver, BC V5P 2A8

TEL 604 321 0555

E-MAIL: editor@todistaja.com

Päätoimittaja/Editor

Outi Alopaeus: editor@todistaja.com

Tuotanto ja ulkoasu/Production Manager

Keijo Sakara: keijo@todistaja.com

Rahastonhoitaja/ Treasurer

Annele Kusmin

Oikoluku

Airi Tomminen, Helena Rantanen,
Terttu Karhinen, Seija Sakara

Aluetoimittajia

Eljas Rossi, Hilikka Pellikka, Sanna Mutka

Toimituskunta

Erkki Ahonen, Liisa Liedes, Osmo Pieniniemi,
Eljas Rossi, Ulla Saari

Yhdyshenkilö Suomessa

REIJO METSÄLÄ

Velhontie 2 G 58 48350 Kotka

PUH 44.555.2506

Ilmoitushinnat:

\$10.00 palstatuuma.

Kihlaus ja perhetapahtumailmoitukset \$20.00.

kuvan kanssa \$30.00.

TILAUSOHJEITA

Kanadassa ja USA:ssa:

Voi tilata asiamiehiltä tai suoraan julkaisijalta.

Kanadassa: \$35.00. (sis. GST)

Kanadasta Yhdysvaltoihin \$40.00.

Tilaus Kanadasta muihin maihin \$45.00

USA: US \$40.00

Tilaus USA:sta muihin maihin US \$45.00

Suomesta:

Pankkilaitoksista tilisiirtona Danske nimellä

Totuuden Todistaja (koko nimi),

tili No. 800014-70846016. Vuositilaus 40 euroa.

Muista maista:

CAD \$45.00, US \$45.00 tai 40.00 euroa.

OSOITTEITA

Lähetyskoordinaattori

Ari Rocklin

E MAIL: ari.rocklin@lahetys.info

Lähetyskassa USA

Sanna Mutka

507 N. Broadway

Lantana, FL 33462

Puh. 561.906.6712

ISON KIRJAN KOORDINAATTORI

Sylvia Rukkila

sylviarukkila@sympatico.ca

.....
\$4.00 (HST INCL.) 3.50 euroa

HST No. R 121903561

Publications Mail Agreement No. 40028608

We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage.

Canada



Sudburyssa.

Tällä sivulla on vielä kuvia seurakunnista, joissa vierailin tämän vuoden huhtikuussa. Sydämeelliset kiitokset Alajärven seurakunnalle, Parkanon Vapaaseurakunnalle ja

TOIMITTAJAN PÖYDÄLTÄ

Lehti, joka on kädessäsi on kaksoisnumero. Löydät siinä monia hyviä kirjoituksia. Iloitsen, kun saan esitellä Merja Tuohimaan palstan "Kotitiellä". Merja on taitava kirjoittaja ja hän haluaa antaa lahjansa Jumalan käyttöön. Hän asuu

myös Mertiörannan toimintakeskukselle. Kiitos lämpimästä vastaanotosta ja mahdollisuudesta tuoda lehtiasioita lähemmäksi.

Kesäkonferenssi Sault Ste. Mariessa lähestyy nopeaa vauhtia. Lisää tietoja löydät sivulta 3. Kanadassa juhlimme "isiämme" tässä kuussa. Kaikille isille toivotamme Taivaan Isän siunausta ja hyvää isäinpäivää!! Oikein virkistävää kesäaikaa, tavataan sitten elokuussa!

Outi

WEBSIVU

Todistaja-lehden websivu on tallennettu. Nyt on mahdollista tilata digilehti kohtuullisella

hinnalla. Voit myös tehdä lahjoituksen sitä kautta.

Käy katsomassa
www.todistaja.com

Kiitos!



Parkanon Vapaa Seurakunnan
pastori Hannu Jore



Parkanon Vapaa
Seurakunta



Alajärven seurakunta



Hannes Vehviläinen,
Altti Kortelainen
ja Heikki Ahonen



Majakka-kuoro Merkarvialta, Johtajana Simo Sinervä

Pääkirjoitus



Kaikilla meillä on erilaisia perustarpeita, jotka ovat tärkeitä jokaisen elämässä. Jeesus kertoo meille vaikuttavan kertomuksen nuoresta pojasta, joka päätti lähteä isänsä kodista kohden maailmaa.

RAKKAUDEN TARVE

MARTTI KALLIONPÄÄ

(Luukas 15:11-32) Pojan elämä kulki alaspäin ja vihdoin hän löytää itsensä sikoja paimentamassa. Hän alkoi kärsiä nälkää ja puutetta. Ystävät olivat jättäneet hänet ja elämästä oli tullut tuskaisaa aamusta iltaan. Elämässä raunioilla hän tekee matkan omaan sydämeensä. Hän menee itseensä. Hän tekee elämänsä inventaarion. On selvää, että hän oli ollut ”yhtä kaukana itsestään”, kuin myös kotoaan.

Milloin sinä ja minä olemme rehellisesti tutkineet itseämme ja elämämme motiiveja ja omaa sisimpäämme? Millainen olen perheeni keskellä, työpaikalla, seurakunnan keskellä? Minkälainen ”tuoksu” minusta leviää ympäristööni? Paavali sanoo: ”*Meissä tulisi*

olla Kristuksen tuoksu.” Meillä tulisi olla Hänen mielenlaatunsa, oikea asenne lähimmäisiin, sekä oikea suhtautumistapa toisiin ihmisiin.

Poika päätti muuttaa elämänsä suuntaa. Hän lähti kotiin, takaisin Isän luo. Kun hän vielä oli kaukana, juoksi isä häntä vastaan ja armahti häntä. Poika ei mennyt kotikaupunkiinsa tai kotiinsa, vaan isän luo ja isä oli lyhentänyt hänen matkaansa menemällä häntä vastaan, osoitti hänelle rakkautta. Se karkotti pelon pojan sydäimestä, kun hän sai kokea isän käsivarsien ympäröivän hänen likaisen olemuksensa. Rakkaus, joka hänet kohtasi, valtasi hänet täysin. Hän ymmärsi saavansa kodissa paljon paremman aseman kuin olisi

ansainnut. Hän sai tuntea, että häntä rakastetaan. Se osoitettiin hänelle monin tavoin. Hän sai pukea uudet vaatteet ylleen, kengät jalkaan ja sormuksen sormeen. Isän rakkaus yllätti hänet täydellisesti ja pian olivat suuret juhlat käynnissä.

Raamatun suuri viesti on, että Jumala on rakkaus. Jeesuksen käsky on selkeä: ”Rakasta lähimmäistäsi niin kuin itseäsi,” ”rakastakaa myös vihollisianne” ja ”siitä kaikki tuntevat teidät minun opetuslapsikseni, että teillä on keskinäinen rakkaus.” Jokainen meistä kaipaa hyväksyntää ja rakkautta ja läheisyyttä. ”*Niin pysyvät nyt usko, toivo ja rakkaus, nämä kolme, mutta suurin niistä on rakkaus*” (1 Kor. 13:13).

Kaksi nuorta ”evankelistaa”

JATKOA ETUSIVULTA

Tärkeä tehtävä

Juha ja Roosa ovat aktiivisesti mukana seurakunnan työssä ja kaikkein vakiuisin toiminta on musiikki. Juha soittaa rumpuja ja Roosa laulaa ylistysryhmässä ja nuorten kuorossa. Juha on mukana ”mönkijä kerhossa”, jota pidetään 6-8 kertaa vuodessa. Se on suunnattu ala-aste ikäisille lapsille. Siellä käy paikkakunnan lapsia, seurakuntalaisia ja ei seurakuntalaisia. Juha on kokenut tämän työn tärkeäksi, myöskin hänelle itselleen. He ovat myös mukana evankelioivassa kahvila-toiminnassa naapuripaikkakunnalla Karvialla. Siellä piderään joka toinen perjantai-ilta ovet auki. He ovat huomanneet, että vihollinen yrittää hyökätä heidän välilleen silloin, kun ovat lähdössä kahvilaan. Se kertoo siitä että he ovat hyvällä asialla. Iltaan kuuluu aina joku hengellinen hetki, missä lauletaan ja rukoillaan ja tuodaan tavalla tai toisella evankeliumia esille. Nuorisoa tulee ja menee.

Vielä jotakin lopuksi...

Juha: Vaikka olen ollut uskossa olen ollut jotenkin heikko tuomaan sitä mitenkään esille. Muistan kuinka ammattikoulussa vältin keskusteluja uskonasioista. Tunsin, että meni jotenkin pilalle se aika siltä puolin. Kyllä monet tiesivät, että olen uskossa, mutta vähän jäi todistukseni laimeaksi omalta osal-

tani. Joskus olen ajatellut, että jos saisi palata sinne ja olla rohkeasti selkä suorana; sehän pitäisi olla niin luonnollinen asia. Kuitenkin olen saanut kokea johdatusta ja siunausta elämässäni. Asiat ovat loksahaneet kohdalleen. Minulla on sellainen työ, että tapaan kaikenlaisia ihmisiä ja välillä tulee hyviä keskusteluja ja sekin on Jumalan johdatusta. Olen liittynyt vapaapalokuntaan ja siellä olen saanut mukavia kontakteja.

Roosa: Olen työssäni lasten kanssa tekemisissä ja siinä myös saanut uusia työkavereita. Toivon ja olen rukoillut, että saisin vielä enemmän tuoda esille Jeesuksen rakkautta ja puhua avoimesti mitä itse olen kokenut omassa elämässäni. Olen saanut siunata niitä lapsiakin. Yksi lapsista on todella jumalkielteinen ja olen melkein nauranut, että Jumala, Sinä olet niin huumorin tajui-

nen, kun saan olla tämän lapsen kanssa tekemisissä. Haastattelun aikana ilmeni selvästi, että heille on molemmille evankeliumin työ tärkeä. Juha kertoo vilpittömästi, ettei tiedä miten hän on siihen joutunut, koska hän ei tunne itseään evankelistaksi. Mutta hän myöntää, että se on tullut Herralta. Roosa kertoo ettei aina jaksaisi lähteä perjantaina kahvilaan, mutta kun tulee sieltä kotiin on niin hyvä olo, kun on taas saanut kertoa nuorille Jeesuksesta.

Koonnut OA

“TÄSSÄ ON TIE”

TERVETULOA KESAKONFERENSSIIN!

SAULT STE MARIE 31.7 - 3.8.2014

*“Katso: minä luon uutta. Nyt se puhkeaa esiin”
Jesaja 43:19*

MAJOITUSASIAT: MAURI HAAPANEVA (705) 450 4779
KONFERENSSITARJOUS \$70/2 HENK.SOITA SUORAAN
CATALINA MOTEL (705) 945-9260

Sault Ste. Marien kotikirkko toivottaa sinut lämpimästi tervetulleeksi seurakuntiemme kesäkonferenssiin, joka järjestetään Sault Ste. Mariessa, 31.7-3.8.

Kesän konferenssin teemana on sana ”Tässä on tie”. Meille yksilöinä ja seurakuntina on erittäin tärkeää kuulla Jumalan ohjaava sana. Ilman tuota sanaa elämme ja rakennamme elämämme ja seurakuntamme, joko sen mittapuun mukaan mitä me ihmisilmin kykenemme näkemään, tai sen mukaan mitä Jumala on ennen tehnyt.

Jumala luo uutta ja se on puhkeamassa esiin. Tähän Jumala kutsuu meitä jokaisena kuuntelemaan, löytämään ja tunnista-

maan se, mitä Hän on tekemässä ja mikä on Hänen sanansa tälle päivälle. *Ja sinun korvasi kuulevat takaasi tämän sanan, milloin poikkeatte oikealle tai vasemmalle: ”Tässä on tie, sitä käykää”* (Jesaja 30:21).

Tällaiset yhteiset konferenssit ovat valtava mahdollisuus antaa Jumalan avata meidän korvamme, että voimme kuulla Herran sanan tälle ajalle, Sanan joka tuo selkeyden ja johtaa meidät siihen läheisyyteen, josta aina seuraa myös hedelmää ja uutta elämää. Nähdään konferenssissa!

Sinua siunaten,

“Soon pappi” Veli-Matti Suoperä

Tapahdumia elämän tilkkutäkistä

Tulin uskoon 15-vuotiaana Pun-kalaitumella, missä silloin lapsuudessa asuin isoäitini luona. Kotikylälleni tuli uskova opettajaperhe, joka alkoi pitää hengellisiä kokouksia kodissaan.

Minulle tuli valtava ikävä Jumalan puoleen, ja eräänä iltana sisimpääni tuli suuri ilo ja rauha, kun halusin antaa elämäni Jeesukselle. Seuraavana aamuna herätessäni tuntui kuin leijuisin puoli metriä sängyn yläpuolella, kun olo oli niin kevyt! Koska olin köyhistä oloista kotoisin, lähdin pian Tampereelle ”piikomaan” ja sieltä löysin seurakunnan, kävin kasteella, liityin kuoroon ja olin täysin onnellinen Herrani kanssa. Jo noihin aikoihin Jumala pani lähetysrakkauden minuun. Olin kai noin 17-vuotias, kun tyttöporukalla tehtiin sidetarpeita lähetettäväksi Ester Greussille Intiaan.

Myöhemmin valmistuin kahteenkin ammattiin, menin naimisiin, sain hyvän puolison, koin Jumalan huolenpitoa ja johdatusta arjen mutkien ja kivikoidenkin keskellä.

Joskus 80-luvun loppupuolella, kun olimme mieheni kanssa kävisevässä eräässä Lähi-Idän kaupungissa. Siellä ahtaassa väentungoksessa basaarin ka-
peassa käytävässä tuli vastaan pariskunta, mies edellä, vaimo perässä mustiin puettuna, vain silmät erottuen puvun sisästä, ei mitenkään poiketen muis-

ta kulkijoista. Mutta kuitenkin; tapasin tuon vaimon SILMÄT! Ja yhtäkkiä humautti päälleni RAKKAUS. Tuolla kanssasisarellani on yhtä suuri oikeus kuulla Jeesuksesta kuin minullakin! Se oli vain muutaman sekunnin kohtaaminen, mutta ratkaiseva kokemus minulle. Noihin aikoihin sain profetian kautta sanan Jumalalta: ”Minulla on sinulle tehtävä, jota et vielä näe, mutta kun se tulee, ole siinä uskollinen.” Pidin kotona kerhoa lapsille, ja ajattelin että siinä tulee olla uskollinen, vaikka kerhoon tulisi vain yksi lapsi.

Kului aikaa muutama vuosi, ja naapuripitäjään tuli pakolaishuoneisto. Harsin aluksi vastaan, kun oli avautumassa yhdessäoloon siihen suuntaan. Mutta ennen kuin tajusinkaan, huomasin olevani täysin rinnoin mukana tapamassa näitä ystäviä. Silloin oli mm. paljon kurdejakin Lähi-Idästä ja ihmisiä eri puolilta maailmaa. Heistä Raamattu sanoo: ”Kuin pesästään paennut lintu on mies paossa kotipaikoiltaan” (San. 27:8). Syntyi ystävyssuhteita ja myös Jumalan vastauksia monien kysymyksiin. Joku löysi Jeesuksen elämänsä. Ja kesken kaiken minulle itselleni selvisi, että tämä on se tehtävä, josta Jumala puhui muutama vuosi sitten. Iloitsin siitä koko sydämestäni. Eräs ihanista vävyistäni sanoi minulle jossain vaiheessa, että on erikoista, kun olen tällaisessa hommassa mukana, kun minulla ei ole mitään edellytyksiä, ei



kielitaitoa, ei autoa! Vastasin: Joo, joo, mutta se onkin Jumalan minulle antama tehtävä, ja se muuttaa asian aivan toiseksi! Pakolaishuoneisto muutti sitten muualle, ja oli vuosia välillä naapuripitäjästä pois. Myös omalla kohdallani tehtävät muuttuivat.

Tahdon sanoa sinulle, joka ajattelet, että ne ovat eri ihmisiä, jotka tekevät lähetystyötä. Omasta kokemuksestani tiedän, että yhdellä tai kahdellakin leiviskällä voi asioida. Olen aina ajatellut, että minusta ei ole esim. ruokailijaksi. Olen vain muuten apuna ”kuormastossa”. Viime aikoina olen oppinut yhdessä rukoilemista. Puhelin tai netti ovat hyviä välineitä asioiden kantamiseen

yhdessä. Jumalan Pyhä Henki tulee mukaan, ja saadaan myös rukousvastuksia. Meillä on elävä Jumala.

Tilanne maailman joka kolkalla tuntuu menevän vain pahemmaksi. Ihmiset ovat hädässä. Meidän tehtäväksemme Jeesus antoi tarjota heille turvapaikkaa, kertoa hyvää sanomaa rakastavasta, elävästä Jeesuksesta - alkaen Jerusalemissa - aina maan ääriin saakka! Herramme meitä siihen autta-
koon!

Pirkko Haapakallio

MINUN YSTÄVÄNI

*Olen löytänyt aarteen, olen löytänyt ystävän
Ystävän, jonka olkapää on juuri minua varten.
Siihen voin kantaa kyyneleni
siihen voin jättää pahanmieleni,
pelkoni, pettymykseni.*

*Siihen voin kantaa pyyntöni, toiveeni, kaipuuni.
siihen voin kantaa ikäväni, kiitokseni, kaiken.
Siihen voin aina painaa pääni
siihen voin laskea koko elämäni
tuohon ystäväni olkapäälle.*

*Siinä saan rauhan, levollisen mielen, voiman
Pyyhki pois pilvet, kertoo elämän aamusta.
Antaan minulle kaiken anteeksi,
sillä Hän rakastaa minua.
Hän on Jeesus.*

Jorma Laine

HETKIÄ ELÄMÄSTÄ

”Hän löysi lampahansa, eksyneen sairahan, ja kantoi olallansa takaisin laumahan. Oi, mi rakkaus nosti, verellään mun osti, armo suuri johti, helmahan Jeesuksen.”

Tässä tulee mieleeni tapaus Saskatchewanissa ollessamme. Tein väärällä paikalla autollani ”U” kään-
nöksen ja jouduin menemään tuomarin eteen niin kuin maakunnan laki vaati. Edelläni oli nainen edustamassa poissaolevaa rikollista. Nainen oli tulipunaiseen pukuun puettu. Tuomari kysyi häneltä: ”Oletko syyllinen tämän henkilön tekemään rikokseen?” Nainen vastasi: ”Olen.” Tuomari: ”Mene ja maksa sakko.”

Noin teki Jeesus. Hän kulki verisin vaattein edellämme ja ”sakkona” oli ristin kuolema Golgatalla. Minäkin elämäni tiellä, eksyneenä, syntisäirana lampaana, olin kulkemassa kohti suurta Tuomaria, joka avaisi Elämän kirjan eikä löytäisikään nimeäni sieltä; joten Emil joutuisi heitettäväksi tulijärveen!

Mutta tielläni tapahtui käännös. Avautui Elämän Tie, mikä vie taivaan ikikirkkauteen. Kysynet: ”Miten se tapahtui?” Vuonna 1964 hengellisen kokouksen alussa evankelista Eeva Kestilä kysyi meiltä, Eilalta ja minulta: ”Oletteko uskossa?” Vastasimme: ”Emme ole, mutta me etsitään.” Olimme nimittäin kuulleet, että Jumala antaa uudestisyntymisen ihmehen tapahtua sille, joka tulee Jeesuksen luo syn-

tisenä. Kun sitten kokouksen lopussa annettiin ns. alttari-kutsu tulla Jeesuksen luo syntisenä niin mekin menimme ja silloin se tapahtui! Näin mielessäni kuinka käsi kirjoitti nimeni kirjaan. Sanoin: ”Oi Jumala, kirjoita myös Eilan nimi.” Niin myös Eilankin nimi kirjoitettiin!

Seuraavana aamuna, lähdettyäni työhön kaivokseen, Eila kertoi polvistuneensa keittiön lattialle tuolin eteen ja siinä kysyi: ”Mitä minulle tapahtui eilen, en minä tuntenut mitään.” Hän avasi Raamatun, ja silloin silmät osuivat jakeeseen: ”Sitä, joka Minun tyköni tulee Minä en heitä ulos.” Silloin Eila sanoi: ”Mutta minähän menin Jeesuksen tykö eilen illalla ja tässä Hän sanoo ettei heitä minua ulos.” Ja niin hän alkoi kiittää Jumalaa siitä, että Jeesus on nyt hänenkin henkilökohtainen pelastajansa! Tämän voi tänäänkin jokainen kokea todeksi kohdallaan.



Emil Kiuru



Mission Press Society

**MISSION PRESS SOCIETYN
Vuosikokous pidetään**

**Sault Ste. Marien Kotikirkossa
891 Peoples Rd., Ontario
Torstaina 31.7.2014 klo 10:00**

KOTITIELLÄ - uusi palsta!



Kevätsiivous

On tullut kevätsiivojen aika. Se on asia, jota ei voi jättää tekemättä. Onhan suomalaisen äidin tyyliin selvää, että lapsista kasvatetaan erikoisen siistejä ja tarkkoja. Sen minäkin opin äidiltäni.

On ulkotyöt ja sisätyöt. Puuhataan väsymykseen saakka. Jokainen paikka tarvitsee puhdistusta, mitään ei jätetä huomioimatta.

Olen itsekin keräillyt ja tehnyt löytöjä tavaroista, joista haluan päästä eroon tai antaa eteenpäin. Joistakin on todella vaikea luopua.

Kuinka paljon me ihmiset kerätään ja kootaan asioita kannettavaksemme. Vuodesta vuoteen raahaamme niitä mukamme. Ne painavat.

On tullut riitaa, loukkauksia, ylpeyttä, anteeksiantamattomuutta, syntiä, arvostelua ym. Emmekä me niistä omalla avulla eroon pääsekään. Tarvitaan Jeesusta sekä Pyhän Hengen synnyttämää rakkautta, nöyrää mieltä ja halua luopua noista raskaista taakoista. Viedään ne kaikki rukouksessa Herran eteen uudelleen ja uudelleen. Rukoilaan puhdistusta.

On tullut sydämen kevätsiivon aika ja aivan kuin

uusi elämä puhkeaisi, kun on saatu taivaallista lääkettä ja apua; kaikki ylimääräinen on heitetty pois. On kevyt ja hyvä olla. Hymyilyttääkin. Mitä elämässämme tapahtuisikaan, jos antaisimme täydellisen kontrollin Jumalalle. Ei vain pientä osaa vaan ihan kaikki. Sanoisimme: "Tässä olen Herra, tällaisena - puhdistu ja paranna - ota ja käytä!"

Lopetan tämän Erkki Lemisen sanoihin: "Minä odotan Sinua Kristus. Odotan ilmestymistäsi Hengessä, herättävää kosketusta kaikkialla. Odotan vaikutuksesi voimistumista minussa, muissa uskovissa ja myös uskomattomissa, niin että täällä maan päällä monet asiat olisivat toisin, että me ihmiset muuttuisimme ja saisimme Sinun mielenlaatuasi toisiamme kohtaan. Mutta Kristus, kun luottamukseni ihmisten ja omaan muuttumiseen niin kovasti horjuu, niin enhän tehne väärin jos odotan Sinua uudelleen tänne saapuvaksi niin kuin lupasit.

Sinun tulosi, Kuninkaani, on toivoni ja odotukseni, sillä silloin sinä saat asiat jälleen kohdalleen. Sinä sanot: "Uudeksi minä teen kaiken. Aamen! Tule Herra Jeesus!"

Merja

Jumalan kirkkauden ilmestyminen

Ylistyskoulu – osa 21



2. Aikakirjan 5. luvussa voimme lukea päivästä, jolloin Salomonin rakentama, uusi ja upea temppeli vihittiin käyttöön ensimmäistä kertaa. Temppeli oli Daavidin ajatus, miehen, joka oli Jumalan sydämen ja mielen mukainen mies.

Daavid rakasti Jumalaa ja rakasti Hänen läsnäoloansa. Hän ei kuitenkaan saanut rakentaa temppeliä, mutta päätti silti tehdä esivalmisteluja parhaansa mukaan, ja lahjoitti tulevaan teokseen käsittämättömän määrän aarteita. Työ jäikin Daavidin pojan Salomonin tehtäväksi, ja urakka oli suurenmoinen. Seitsemän vuotta sen jälkeen, kun hänke sai alkunsa tuli päivä, jolloin oli aika vihkiä temppeli siihen tarkoitukseen,

jota varten se oli rakennettu – olemaan paikka jossa Jumala itse voisi asua.

Luvun lopussa voimme lukea nämä ihmeelliset jakeet: *Kun pasuunat, symbaalit ja muut soittimet soivat ja laulajat ylistivät HERRAA sanoin: "Herra on hyvä, hänen armonsa pysyy ikuisesti", täytti pilvi huoneen, HERRAN temppelin, niin etteivät papit voineet pilven vuoksi toimittaa palvelusta, sillä HERRAN kirkkaus täytti Jumalan temppelin* (2. Aik. 5:13b-14).

Oi, mikä päivä! Kukaan paikalla olevista ei ollut elämänsä aikana kokenut mitään vastaavaa. He olivat kyllä kuulleet tai lukeneet mitä tapahtui, kun Mooseksen ilmestysmaja ensimmäistä kertaa otettiin käyttöön. Sama tapahtui silloinkin: Silloin pilvi peitti ilmestysmajan ja HERRAN kirkkaus täytti asumuksen, eikä Mooses voinut mennä ilmestysmajaan, sillä pilvi oli asettunut sen päälle ja HERRAN kirkkaus täytti asumuksen (2. Moos. 40:34-35).

Nyt se tapahtui taas! Valtava Jumalan läsnäolon tunne ja vaikutus kohtasi kaikkia paikalla olevia. Jumalan läsnäolon todellisuus oli niin voimakasta, että papit eivät enää voineet palvella normaaliin tapaansa. Myöhemmin Jumalan kirkkaus täytti temppelin vielä toistamiseen, ja nyt papit eivät enää voineet edes mennä sisälle. Oi, mikä päivä!

Eikö sydämesi kaipa jotain tällaista? Jumalan kirkkauden todellista kokemista sellaisella tavalla, että kukaan ei jää kylmäksi, ettei kukaan voi kiis-

tää mitä näkee ja kokee? Avainkysymys on tietenkin, onko se mahdollista tänä päivänä. Uskon, että vastaus on ehdoton kyllä. Olemme kuulleet todistuksia tilaisuuksista ja tapahtumista, joissa Jumalan kirkkaus on ilmestynyt vastaavalla tavalla. Ja olen itse huomoinut, että on useita seikkoja, jotka ovat avaimia sille, että jotain näin ihmeellistä voi päästä tapahtumaan.

Mainittakoon esimerkiksi huolellinen valmistelu, toisena pyhyys ja puhtaus, kolmantena Jumalallinen järjestys ja neljäntenä yhteys. Lukiessasi 2 Aik. 5. lukua ja jakeita joita kohta luemme, tulet huomaamaan, että kaikki nämä ainesosat löytyvät sieltä. Mutta sitten löydät sieltä myös viidentenä ja hyvin keskeisenä osana voimakkaan kiitoksen ja ylistyksen: *"Kaikki paikalla olevat papit olivat pyhittäytyneet osastoihin katsomatta. Kun papit lähtivät pyhäköstä, seisoi kaikki leeviläiset laulajat, Aasaf, Heeman ja Jedutun poikineen ja veljineen alttarin itäpuolella, yllään hienosta pellavasta tehdyt vaatteet, symbaalit, harput ja lyyrat käsissään. Heidän kanssaan oli satakaksikymmentä pappia, jotka puhalsivat pasuunoihin, ja niin puhaltajat ja laulajat rupesivat yhteen ääneen kiittämään HERRAA. Kun pasuunat, symbaalit ja muut soittimet soivat ja laulajat ylistivät HERRAA sanoin: Herra on hyvä, hänen armonsa pysyy ikuisesti, täytti pilvi huoneen, HERRAN temppelin... sillä HERRAN kirkkaus täytti temppelin"* (2 Aik. 5:11-14).

Mikä valtava ylistys nousikaan tuos-

ta temppelistä Jumalalle! Pelkästään pasuunan soittajia oli 120. Jo yhdestä tai kahdesta lähtee paljon ääntä. Voiko kuvitella minkälaisista oli kun laulajat ja kaikki muut instrumentit vielä lisättiin tuohon joukkoon? Ja mikä oli ylistyslaulun keskeisin sanoma? Herra on hyvä! Hänen armonsa pysyy ikuisesti!

Jumala asuu edelleen kansansa voimakkaan kiitoksen ja ylistyksen keskellä (Ps. 22:4). Saakoon Jumalan kirkkaus täyttää kirkkosalimme ja tilaisuutemme kun keskitymme Häneen ehyellä sydämellä. Silloin ei yksikään sydän voi enää jäädä kylmäksi!

Petri Kosonen

Puhelinhartaudet Kanadassa

Toronton Saalem Seurakunta
416.222.7474

Sudburyn Siion Seurakunta
705.522.5540

Sault Ste. Marien Kotikirkon Seurakunta 705.253.2427

Thunder Bayn Saalem Seurakunta
807.767.7875

Vancouverin Bethel Seurakunta
604.324.4447

Lähetystyön Viesti

www.lahetys.info

ULKOLÄHETYSKASSA - USA
Sanna Mutka
onegoodmummi@yahoo.com
LÄHETYSKOORDINAATTORIN
YHTEYSTIEDOT
Ari Rocklin
ari@lahetys.info

Raamatunkäännöstystä terveisiä



Julian, Kari, Isela, Tanganxuan ja Lazaro tapaamassa Meksikon Raamattuseuran uutta pääsihteeriä, Daniel de los Reyesiä Mexico Cityssä.

Kari ja Marika Ranta koordinoivat raamatunkäännöshanketta Meksikossa ja edesauttavat raamatunkäännöstystä myös laajemmin, tällä hetkellä Suomessa käsin. Purepetsha-kielen koko Raamatun kääntäminen edistyy Meksikossa hyvää vauhtia. Rannat koordinoivat myös Vanhan testamentin käännöskoulutusta latinamerikkalaisille kääntäjille ja konsulteille sekä työskentelevät Suomen Wycliffen kanssa.

Käännöstyömatka Meksikoon

Kari oli hiljaisella viikolla Mexico Cityssä purepetsha-Raamatun käännöstiimin kanssa. Tanganxuan, Lazaro, Julian ja Joaquin ovat edenneet hyvin Vanhan testamentin kääntämisessä omalle kielelleen. Sinne tuli myös Yhdistyneiden Raamattuseurojen (UBS) konsultti Isela Trujillo etelä-Meksikosta. Kari tarkisti yhdessä Iselan kanssa käännöksen edistyksen. Muun muassa Tanganxuanin kääntämä Ruutin kirja tarkistettiin kokonaan. Käännökset ovat niin laadukkaita, että niistä löytyy vain harvoja kohtia korjattavaksi. Tarkastus on kuitenkin tärkeä osa työtä, ja kääntäjät saavat sen myötä jatkuvaa lisäkoulutusta myös eksegeetikassa.

Käännösprosessi

Jokainen äidinkielenkääntäjä on vastuussa omista kirjoistaan, ja tekee niistä yksin ensimmäisen käännöksen ja oikolukee sen ennen kuin antaa sen

eteenpäin toiselle kääntäjälle. Tämä lukee sen tarkasti läpi, ja tekee korjausehdotuksia. Kun nämä on hoidettu, joko korjaamalla, tai jos on erimielisyyttä, koko tiimin sisällä keskustelemalla, niin kirja tarkistetaan konsultilla (Kari ja/tai Isela) käyttäen takaisinkäännöstä. Käännöskonsultti antaa omat kommentit, ja kun ne on hoidettu, kirja julkaistaan laajempaan tarkistukseen. Tällä hetkellä siis Ruut ja koko Uusi testamentti on tässä toiseksi viimeisessä vaiheessa – Ut:sta on nyt julkaistu 10 000 koekappaletta, jotka ovat laajassa levityksessä koko purepetshojen alueella. Se on myös äänitettynä internetissä Scripture Earth sivustolla sekä tekstinä YouVersion kännykkä-Raamattuna. Palaute koejulkaisuista kerätään sitten lopullista koko Raamatun julkaisua varten, jota tällä hetkellä suunnitellaan vuodelle 2020. Paljon työtä tarvitaan vielä tämän saavuttamiseksi, mutta käännöksen eteneminen on ollut tasaista, jopa nopeutuvaakin kääntäjien koulutuksen ja kokemuksen myötä.

Terveiset Suomesta

Meksikon raamatunkäännöstyön lisäksi, Rannat työskentelevät myös Suomen Wycliffe Raamatunkääntäjien kanssa. Suomessa heidän työkuvaan kuuluu uusien lähettien mentorointi sekä uusien että vanhojen lähettihuolto. Oma kokemustaan hyödyntämällä he mahdollistavat uusien lähettien sujuvan haku- ja siirtymisprosessin raamatunkäännöstyöhön eri puolille maa-

ilmaa. Vielä on suuri tarve saada uusia lähtijöitä kentälle, kun maailmassa on edelleen arviolta yli 1950 kieltä joissa tarvittavaa käännöstyötä ei ole vielä aloitettu. Tämän lisäksi Kari ja Marika päivystävät mahdollisia kentillä tapahtuvia kriisitilanteita ja ottavat vastaan kentältä palaavia lähettejä. Kari myös

edustaa raamatunkäännöstyötä eri tapahtumissa, mm. Keuruulla Juhannuksena.

Raamatunkäännöstyön ohessa Kari ja Marika ovat myös auttaneet Jippiimissiota hengellisten lastenlaulujen käännösten kanssa eri kielille. He ovat myös Helsingissä osa espanjankielisen seurakunnan johtoryhmää. Perheen lapset ovat jo teinejä ja aikuisia ja kaikki ovat opiskelijoita.

Karin ja Marikan työ Wycliffe Raamatunkääntäjissä on edelleen riippuvainen vapaaehtoisesta kannatuksesta. Tällä hetkellä Wycliffe-järjestö toivoo, että Rannat saisivat lisää yksityistukijoita ja seurakuntia mukaan työhön, joka edesauttaisi heitä jatkamaan raamatunkäännöstyön mahdollistamista entistä laajemmin. Jos joku on kiinnostunut osallistumaan raamatunkäännöstyöhön osana heidän tiimiään, he voivat olla Kariin tai seurakuntaansa yhteydessä: kariranta@sil.org.

Kari Ranta

OPETTAJA PI kirjaa



voi tilata osoitteesta:

Thunder Bay Saalem
Seurakunta, 21 Walker
St. Thunder Bay, ON,

807.767.6938.

saalem@shaw.ca

Hinta: \$25.00 plus
postikulut

Kirjan tulot menevät
kokonaisuudessaan
Herran työhön. \$10.00
Todistajalle \$15.00
Tanzania mission (Sam
ja Saara Leppäsen
kannatukseen)



Special Edition

COMPLIMENTARY ISSUE

SE1

TODISTAJA SPECIAL EDITION

A joint publication of the
Finnish Pentecostal Churches in
Canada
and in the United States of America.
Published 10 times a year.

Publisher
MISSION PRESS SOCIETY
1920 Argyle Drive,
Vancouver, BC V5P 2A8
604 321 0555 FAX: 604 321 0555
E-MAIL: editor@todistaja.com

Editor: Outi Alopaeus
Layout: Keijo Sakara
Copyreading:
Helena Rantanen, Terttu Karhinen
Anita Kuparinen

Two Young “Evangelists”

On my trip to Finland, I visited the home of my childhood friend, and had the pleasure of meeting his son and daughter-in-law, Juha and Roosa Kovistoinen. As we sat at the coffee table, I felt the prompting to interview them.

I first asked them to tell us a little about themselves.

Roosa: “I was born in Kihniö. My family consists of my father, mother and three big brothers. I studied to be a hairdresser in Seinäjoki, where I lived for three years, and then I moved back to Kihniö.”

Juha: “I have lived all my life in Kihniö. I studied at a vocational school in Seinäjoki. Then, I went to the army and while there, trained as a truck driver. I got a job after the army and have worked 3 ½ years as a plumber.”

Juha and Roosa have attended the same church since childhood. It was during their years in the youth group that they got to know each other better. In the beginning of their unofficial courtship, they met secretly and discussed whether or not they should continue their relationship, while praying for God’s will to happen in their lives. Juha was confident right from the beginning, but Roosa went through a roller coaster ride. They came to the point where they knew they had to make a decision, to either continue the relationship, or end it. To make a long story short, their official courtship began in August 2010. They were engaged in June 2011 and married in February 2012.

I asked both of them how they came to faith in Christ?

Roosa: “I’ve been in a childlike faith



all my life. At the age of 12, I was at home, when suddenly I started to wonder if I would go to hell should I die; I wanted to go to heaven. I was not sure where I was going. I then asked my older brother to pray for me. My brother

prayed for me and I knew my sins were forgiven. After that came the assurance that I am a child of God. Since then I have known that I am a Christian, although, sometimes stronger and sometimes weaker. I am so grateful that I can

be a Christian today. I have seen how God has led me and taken good care of me. I will never give up the faith that I found.”

Juha: “I do not remember any clear moment or a particular day when I would have made that decision. I have gone to church all my life, thanks to my parents. I believe that gave me a good grounding. At times I went willingly and other times, not so willingly. I remember, during my teen years, my behaviour and my bad language was nothing to be proud of. I was still going to church, living a compromised life. It was later on that I made a more serious decision. I do know that I am a Christian and don’t ever want to give that up.”

Juha and Roosa are both very actively involved in the music ministry in their church. Juha also helps with a ministry for children, which takes place six to eight times a year. It reaches out to the kids in the community, which Juha sees as being important. His passion comes through in his voice as he talks about this special ministry. Both Juha and Roosa are also excited about a coffee house for youth that is open every other Friday night. The evening consists of singing, prayer and also sharing the gospel. Roosa mentions how they both feel an attack of the enemy on their relationship, at times when they prepare to leave for the coffee house. “This is a clear indication that we are doing something worthwhile”, Roosa says with a smile.

Juha declares he has seen God’s blessings and leading in his life. “Things have just fallen into place”, he says. His one regret is not being more open about his faith during his school years, although most of his friends knew that he was a Christian. Sometimes he has

CONTINUED ON PAGE 2

Happily ever after



Anita with her nephew Nikolas.

"And they lived happily ever after." Many fairy tales end with those words, and most little girls dream of living happily ever after with their "Prince Charming" when they grow up. For me, that happily ever after included ha-

ving children one day. Then, when I was 14 years old, I found out that I couldn't have kids of my own naturally and that dream was shattered. After a painful divorce, the prince charming part was shattered too.

Over time, God used the words of Isaiah 54 to begin putting the broken up pieces of those dreams back together again. When I read *"Sing, barren woman, you who have never bore a child; burst into song, shout for joy, you who were never in labor; because more are the children of the desolate woman than of her who has a husband"* and *"for Your Maker is your husband – the Lord Almighty is his name"*, I began to see that God wanted me to have those things that I had dreamed about since I was a little girl after all.

In the years that have passed since, God has truly filled that place in my heart that was empty for a long time after my marriage broke up. The place that was meant to be filled by my "Prince" has been filled by the Prince of Peace himself!

God has also filled that longing for a child. He has shown me that I could still be a "mother figure", whether I am actually a mother or not. That's

what that verse in Isaiah was talking about. God did not fill that longing for children in the way that I thought he would, but He did fill it. He has put a number of children and youth into my life that I have been able to pour love into, through different means at different times. I am especially thankful that he has given me a nephew and young cousin who I can love just as much as if they were my own. We often have weekend visits, and I think I have just as much fun (or more!) than they do when we are together!

God may not have made my little girl dreams a reality in the way I expected, but He knew the deepest desires of my heart and out of His great love and grace, He fulfilled them...and they lived happily ever after.

"I know what it is to be in need, and I know what it is to have plenty. I have learned the secret of being content in any and every situation whether well fed or hungry, whether living in plenty or in want. *"I can do all things through Christ who strengthens me."* Philippians 4:12-13.

Anita Kuparinen

Two Young "Evangelists"

Continued From page 1

thought, if he could go back and do it differently, he would be bold and stand firm in his faith. "It should come so naturally if we are Christians", says Juha. "I now have a job where I meet all kinds of people and have had opportunities to share, which is definitely God's leading."

Roosa's prayer also is to be a light in her work place with her co-workers and the children with which she

works. She wants to bring the love of Jesus to them and to talk openly about what God has done in her own life. One of the children Roosa works with is very resistant to spiritual things. Roosa says: "I have almost laughed, that God has such a sense of humour, in giving me the opportunity to speak into this child's life."

During the interview it was very apparent that evangelism is a passion for both of them. Juha states humbly, that he doesn't know how this has come about because he doesn't

feel like an evangelist. But he does acknowledge that it has come from the Lord. Roosa admits that she doesn't always have the strength to go to the coffee house on Friday nights, but after the evening is over, she is delighted, knowing she has had the opportunity to tell young people about Jesus.

Outi

Juha and Roosa Kovistoinen
The picture was taken on their trip to Vancouver last year.



A Note from the Editor

Summer has finally arrived after an incredibly harsh winter for so many. It is also "Father's Day" this month so we want to wish all Fathers a very blessed day!!

This spring I had a wonderful opportunity to visit Finland, the country of my birth. I was so blessed to meet many wonderful people, young and old. I had an awesome opportunity to interview some of

them. One of the interviews is on the front page. I know you will be blessed as you get to know this young couple, Juha and Roosa Kovistoinen, who are so passionate about the Lord. Anita Kuparinen, one of our prolific writers, shares about her life in such a beautiful way. You will be touched by her transparency. Ann Laidlaw is a familiar face in our "Special Edition" and she has some profound advice for all of us! Sam and Saara Leppänen tell about the exciting things happening in Tanzania. On the back page you will read about a wonderful project

called "Action Love", written by Liisa Karjanlahti.

The next Special Edition is coming in October. We would love for you to share your story with us; be it your personal testimony, a miracle in your life or a mission's trip.

If you would like to receive this FREE Special Edition through e-mail, please let us know. Have a wonderful summer and see you in October!

Outi Alopaeus
editor@todistaja.com

Update from Bulamba

Life here in Bulamba, Tanzania is moving forward. The village itself is seeing quite a few exciting changes. We have seen the electric company come and start putting up poles, and unrolling spools of wire. Down close to Lake Victoria we can see another project that is in process. It looks like a large pump house and piping. Water is coming to Bulamba. Just these two basic amenities, that we in North America take for granted, will change the lives of many here.

Our Mwiseni church building project is also going very well. The trusses are up and the roof metal is almost finished. The roofing will be in place for the weekend of April 6th. At least that is the plan as it is Nicholas' last Sunday here, and the congregation is planning a goodbye party for him. Along with the farewell, there will also be an opening ceremony for the church building.

Now that this church is almost finished, we will begin the next church roofing project in a village called Kisorya. For many small village churches, there is usually enough funding for the walls,



Saara and Sam

God, and to be able to plant new churches into these areas.

Our own family has been seeing a bit of change as well. Nicholas, after being here for 18 months, is now moving to Finland. He has been a real help in teaching the locals English, as well as providing training to a local worship leader. He will be missed, but we are excited to see how God will use him next!

Sam ja Saara Leppänen

but when it comes time for the roof, the funds run dry. The Kisorya church has been waiting for a roof for seven years. We are so blessed to be able to help in this way. After Kisorya, there are two more waiting.

There are still unreached villages here on our peninsula. We are working with our pastors here to spread the Word of

Extreme Makeover: "Home" Edition

Summer is often a time of renovation - a time when we take stock of the wear and tear on our home over the last year. But how often do we address the wear and tear on our spiritual 'home' - our heart?

"Don't you know that you yourselves are God's temple and that God's Spirit dwells in your midst?" 1 Corinthians 3:16 "You also, like living stones, are being built into a spiritual house to be a holy priesthood, offering spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ" (1 Peter 2:5).

We know that first impressions matter. In fact, the real estate industry coined the term 'Curb Appeal' for houses on the market referring to what people see before they ever go inside. The same can be said about our 'spiritual house'. Even in the briefest encounter with us, others can see an image of tranquility and peace or a bitter and marred exterior.

Why Do Problems Develop?

Inattention: Our spiritual radar isn't on. We don't notice a problem. We get too busy. We are not alert to potential problems.

Complacency: We tolerate the first signs of sin or spiritual laziness by excusing it. We ignore the first sign of deterioration.

Inadequate Repairs: We don't fix problems pro-

perly. We don't give them the attention they need.

Break and Enter: We have an enemy who wants to 'steal, kill and destroy'. Sometimes Satan sneaks in and steals the Word of God from our hearts. He enters undetected and secures power over us by an unforgiving spirit or bitterness.

Renovation

Check Your Foundation

The foundation/basement holds the resources of the entire workings of the house. If something goes wrong in the basement or the foundation is deteriorating, it affects everything upstairs as well. Our foundation is our relationship with God. If it isn't built on Christ, nothing in our lives will have strength or stability.

"Consequently, you are no longer foreigners and aliens, but fellow citizens with God's people and members of God's household, built on the foundation of the apostles and prophets, with Christ Jesus himself as the chief cornerstone. In him the whole building is joined together and rises to become a holy temple in the Lord. And in him you too are being built together to become a dwelling in which God lives by his Spirit" (Ephesians 2:19-22).

Improve security

"Put on the full armour of God so that you can take your stand against the devil's schemes. For our struggle is not against flesh and blood, but against the rulers, against the authorities, against the powers of this dark world



and against the spiritual forces of evil in the heavenly realms" (Ephesians 6:11-12).

Mistakenly, we sometimes direct our conflict towards 'man' instead of Satan. Forgive others. Don't hold grudges. Love others as Christ loved you. This summer when you are making repairs to your home, make it a time to renovate your heart as well.

Ann Laidlaw

Paying it Forward



19Twenty
ACTION LOVE

When Jarno Karjanlahti started working at 19Twenty Church four years ago, he wanted to know how he could get the church more involved in the community. "We need to impact people around the church with the same compassion and love that Christ compels us with," he stated. As he took walks around the

fresh food. This first hamper project inspired three other volunteers to join him and form a group that they named "Action Love". Their mission is to show love to the community and meet the needs of the people who need it the most, like Jesus did.

Last year, the need for these hampers quadrupled in size, with 27 families requesting help. The hamper



Liisa and
Jarno Karjanlahti



neighbourhood, he noticed that a number of schools were located near the church.

He remembered that several years before, an intern at the church made Christmas hampers for some families at David Thompson Secondary School. The names of these families were provided by a counsellor from the school. From there, he began to make connections with the counsellors and restarted the 'Christmas Hamper Project'. The first year was a success. Six hampers were provided for families that needed dry goods, turkeys and

contents also quadrupled. They not only needed food, but clothes and toys as well. A very successful community Christmas dinner was also provided for the families with the help of church members, donors and volunteers.

The giving does not stop with Christmas hampers alone. "Action Love" also serves four families, as their 'sponsor families', with ready cooked meals and fresh groceries once a month. The volunteer group also has new hopes to be able to raise enough funds to sponsor some children to come to the church's summer camp

this August, at UBC's Loon Lake Forestry Research Centre.

Living in Vancouver is expensive. A new study from the Living Wage for Families Campaign shows that the minimum wage should be around \$20.10 an hour. In reality the minimum wage is half of that. Many are living paycheque to paycheque, having difficulty getting by or starting new lives in this new country.

Action Love wants to 'pay it forward' to those people who need it the most in the community and to be an active part in the legacy of South Vancouver. "We have

a call to action, to impact the communities around us in the way that Christ did", Jarno says. To do this, Action Love needs help in providing basic necessities for some of those in the community. Things like cooking and delivering meals, and volunteers for other practical tasks.

On Saturday, June 14th you'll have an opportunity to participate in Action Love's "Family Fun Day". This event will have a bouncy castle, games and activities for the children (and adults!), hot dogs and cotton candy and a yard sale. All proceeds will be forwarded to Action Love and its efforts to make a difference to our neighbours and friends here in South Vancouver.

To contact Jarno Karjanlahti or for more information about 19Twenty Action Love, please check out the church's website: 19Twenty.org or come by and visit the church at 1920 Argyle Drive.

Liisa Karjanlahti
lkarjanlahti@gmail.com

Take Hold of Eternal Life

This column provides a brief overview of God's plan of salvation, and tells you how to be a child of God.

1. Every human being is a sinner.

"For all have sinned, and the glory of God" (Romans 3:23).

Sin condemns a person to eternal punishment.

2. God loves you.

"For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life" (John 3:16).

3. Jesus is the only savior. "Neither is there salvation in any other, it has no other name under heaven by which we must be saved" (Acts 4:12).

4. You need to repent of your sins, ask forgiveness and believe in Jesus' atoning work on the cross, and personally accept Jesus Christ as your Lord and Saviour. When you receive Jesus, you become a child of God. "But as many as received him, to them gave he power to become children of God, to those who believe in His name" (John 1:12). This is called new birth "... Who is not born again from above, can not see the kingdom of God" (John 3:3).

5. Pray like this:

The Lord Jesus, I understand that I am a sinner, and I believe that You died on the cross for me. I would now like to open the door to my heart and accept you as my Savior and Lord. You control everything from now on and help me to live according to Thy will.

If you prayed that prayer with a sincere heart, you are now a child of God, saved, and on your way to eternal life.

Baltian juutalaistyön matkaraportti



Kiirastorstaiaamuna lähdimme matkaan Kovelahdesta Länsi-satamaan. Matkallamme hotellijärjestelyistä vastaavana ja bussin kuljettajanamme toimi tuttuun, luotettavaan tapaansa Juha Tabell Kuopion Tila-auton päällikkö.

Perjantai aamulla lähdimme liikkeelle kohti Vilnaa. Pistäydyimme kaupakeskukseen ja siellä olevaan Lidoon. Latvian Helluntaionionin piispa Nikolai Grib tuli tapaamaan meitä ja saimme keskustella tulevista yhteisistä haasteistamme. Piispa tuli vielä saattamaan ryhmämme autolle ja hän siunasi meidät ryhmänä matkalle.

Vilnassa kirjauduimme hotelliimme, joka sijaitsi vanhan kaupungin alueella aivan synagogan lähistöllä. Hotelliin olivat jo saapuneet muusikkomme Serquei Popov Ranskasta ja evankelista Fiona Sorbala Lontoosta. Samana päivänä valmistauduimme illan tilaisuuteen Vilnan Juutalaiskeskuksen juhlahuoneistossa. Väkeä tuli runsaasti ja kaikki eivät mahtuneet enää istumaan salin puolelle vaan seurasivat tilaisuutta aulan puolelta tai seisten salin puolella.

Juutalaisyhteisön johtajat käyttivät omat puheenvuoronsa ja esittelivät Toivo Mäen yleisölle. Toivo puhui lyhyesti sovinnon ja anteeksiannon tarpeellisuudesta, juutalaisen kansan ja Israelin siunaamisesta ja yleisenä vallitsevan antisemitismin kitkemisestä. Yleisö oli innolla mukana. Fiona toi lyhyen tervehdyksen Lontoosta. Serquein soitto valloitti sydämet, aplodeista ei ollut tullut loppua. Konsertin jälkeen aulassa oli juutalaisen sapatin aloituksen tapaan ruokatarjoilua. Mukana oli huomattavan paljon iältään noin 25-30 vuotiaita nuoria. Nuoret tulivat keskustelemaan kanssamme tilaisuuden jälkeen avoimesti ja olivat aivan innoissaan siitä, että jotkut tekevät tämän kaltaista työtä heidän maassaan. Kutsuimme heitä ensi vuoden Sar Shalom tilaisuuksiin ja vaikutti siltä, että he haluaisivat to-

della lähettää ryhmän konferenssiimme. Muistakaa näitä nuoria rukouksin, he haluavat kanssakäymistä ja yhteydenpitoa. Meidät toivotettiin yhteisön johdon taholta uudelleen tervetulleiksi Vilnan juutalaisyhteisön vieraisiksi.

Lauantaina tutustuimme kauniiseen Vilnaan ja kävimme Panerain, Vilnan eräällä holokaustin muistopaikalla, jossa on surmattu noin 100.000 henkilöä II-maailmansodan aikana kahden vuoden sisällä. Paneraissa surmatuista 70 000 olivat Liettuan juu-



talaisia, noin 20 000 puolalaisia ja 10 000 venäläisiä sotavankeja. Vilnan 250 000 juutalaisväestöstä surmattiin 95% ja kaupungissa on kaikkiaan yli 200 surmapaikkaa, joista Panerai on suurin laatuana ja ehkä hirvittävin. Sodan loppuvaiheissa syylliset halusivat hävittää todistusaineistoa polttamalla surmattujen ruumiita. Työn joutuivat suorittamaan orjavangit, jotka väsyttyään työhönsä kokivat saman kohtalon kuin ihmiset, joita he käsittelivät, olivat joutuneet kohtaamaan.

Palatessamme kaupunkiin poikkesimme suuressa ruokakaupassa Rimissä ja kuinka ollakaan tapasimme Liettuan helluntaionionin piispan, Rimantas

Kypstuksen siellä. Hän lupasi osallistua iltapäivällä järjestettävään tilaisuuteemme Biblios Keliaseurakunnassa. Toki asiasta oli keskusteltu piispan kanssa jo aikaisemmissa yhteydenotoissa, mutta erikoista oli, että tällainen tapaaminen järjestyi ikään kuin ”satumoisin” Vilnassa, joka on noin 600 000 asukkaan suurkaupunki. Biblios Keliaseurakunnassa saimme tavata monia tuttuja, jotka olivat tulleet meitä tapaamaan. Toivo, Outi, Fiona ja Serquei hoitivat osuutensa kokouksessa, joka oli kokonaan meidän vastuullamme, Harrin tulkatessa. Täältäkin lähdimme hyvillä mielin hotelliin valmistautumaan seuraavan aamun aikaiseen lähtöön Daugavpilsiin.

Helluntaiseurakunnan pihalla odotti meitä ystävämme Grigori Katz paikallisesta juutalaisyhteisöstä. Hän tuli kanssamme hetkeksi myös siellä al-

quein tietokone oikkuili useaan otteeseen. Tällaista ei hänelle ole ennen tapahtunut. Outi Alopaeus lauloi ”His Name is Wonderful”, jonka jälkeen Fiona Sorbala nousi julistamaan. Fionan julistuksen alussa syntyi levotonta liikehdintää kuulijoissa, koska he tekivät havainnon, että heidän edessään seisoi messiaaninen juutalainen, joka julisti Jumalan sanaa viisaasti ja voimallisesti voitelussa. Puheosuutensa loppuksi myös Fiona sanoi että hän suosittelee ”Jesaja 53 selityksin” kirjaa, josta Toivo mainitsi, sillä kirjan teksteistä löytyy ohjeet, kuinka sinä voit löytää Jumalan sisäisen tuntemisen. Fionan lopetettua julistusosuutensa aplodit olivat runsaat. Tosin vastustajiaakin oli niin kuin aina, mutta suuri osa otti julistetun Sanan vastaan.

Tilaisuuden päätyttyä mies, joka oli



Pastori Leonid Vapne, Toivo ja Marja-Leena Mäki ja Harri Junnila Latvian Helluntaionionin piispa Nikolai Grib siunasi meidät ryhmänä matkalle.

kavaan tilaisuuteen. Tämä kokous oli läpimurto sikäli, että sanomamme juutalaisista ja Israelista meni perille. Toivo ja Fiona olivat julistusvastuussa ja Pirkko Haapakallio lauloi sekä Serquei Popov päätti tilaisuuden lyhyellä mutta koskettavalla musiikkiosuudella.

Seurakunnan pastori Nikolaj Savtshuk innostui kuulemastaan ja kertoi halustaan tulevaisuudessa olla yhteistyössä kanssamme. Paikallisessa helluntaiseurakunnassa nauttimamme lounaan jälkeen siirryimme Hotelli Latgolaan, jossa alkoi välittömästi Daugavpilsin juutalaisyhteisön Pesahjuhla pastori Stanislav Zlobin järjestelmänä. Meidät toivotettiin tilaisuuteen tervetulleiksi kunniavieraina ja myös juhlaan osallistujina. Tilaisuuden juonsi ystävämme Alla, juutalaisseuran muusikot soittivat, ja useita tervehdyksiä tuotiin. Toivo esitteli tervehdyksen ”yhteydessä myös Jesaja 53 selityksin” -kirjan venäjänkielisen ja mainitsi, että kaikki halukkaat saavat sen tilaisuudessa ilmaiseksi. Serquei aloitti oman musiikkiosuutensa, ilmapiiri alkoi olla painostava ja jopa sähköinen ja Ser-

saanut kokouksen aikana Jesaja 43 selityksin kirjan, tuli Toivon luokse painaen kirjaa sydäntään vasten ja kyynelsilmin kätteli Toivoa ja oli kiitollinen saamastaan kirjasta. Tämän johdosta ajattelimme, että vaikka vain tämän miehen vuoksi olisimme tulleet Daugavpilsiin niin olisimme olleet tyytyväisiä, mutta Herralla oli varattuna meille jälleen täälläkin yllätys. Yli 50 henkilöä kävi julkisesti hakemassa kirjan. Lisäksi synagogan johtaja vastaanotti 10 kirjaa jaettavaksi synagogassa niille, jotka eivät olleet tässä tilaisuudessa. Toinen johtohenkilö, Anatoly Fishel tervehti meitä niin lämpimästi kuin parhaita ystäviään ottaen kirjan vastaan. Muistetaan erityisesti häntä rukouksin.

Olimme kuin suuren saaliin saaneet, kun lähdimme kohti Riikaa. Emme edes isommissa unelmissamme kuvitelleet tällaista myönteistä vastaanottoa tapahtuvaksi, sillä meillä oli vain näky julistaa Sanaa Daugavpilsissä ja Herra siunasi näin ihmeellisesti. Olemme yhteistyöstä ja esirukouksista kiitolisina.

Shalom, Toivo ja Malla Mäki

Paljon Onnea ja Jumalan Siunausta rakkaalle Äidille, täyttäessäsi 80 Vuotta!

Monet ovat olleet ne rukoukset, joita olet meidän koko perheen, suvun ja kotiseurakunnan puolesta rukoillut, erityisesti veljeni Timon ja minun puolesta ihan pienestä pitäen. Olemme 'rukouksen lapsia' - ollaan nähty miten 'polvirukoukset' isän vierellä ovat vaikuttaneet meidän elämäämme, ja myös toisten. Taivas on ollut kosketettavissa kotirukoushetkissä – ja monet, monet yhteiset rukoukset, joita olet isän kanssa rukoillut, on kuultu!

Olette Äiti ja Isä osoittaneet tietä Raamatun sivuilta: "Joka tunnustautuu minun omakseni ihmisten edessä, sen minäkin tunnustan omakseni Isäni edessä taivaissa" (Matt. 10:32).

"Mitä hyödyttää ihmistä, jos hän voittaa omakseen koko maailman mutta menettää sielunsa?" (Matt. 16:26). "Etsikää ennen kaikkea Jumalan valtakuntaa ja hänen vanhurskasta tahtoaan, niin teille annetaan kaikki tämäkin. Älkää siis huolehtiko huomispäivästä, se pitää



Reino ja Sinikka Iskanius (Reino vietti 80-vuotis juhlat viime vuonna)

kyllä itsestään huolen. Kullekin päivälle riittävät sen omat murheet" (Matt. 6:33-34).

"Katsokaa, ettei kukaan maksa pahaa pahalla. Pyrkikää aina tekemään hyvää toisillenne ja kaikille ihmisille. Iloitkaa aina. Rukoilkaa lakkaamatta. Kiittäkää kaikesta. Tätä Jumala tahtoo teiltä, Kristuksen Jeesuksen omilta. Älkää sammuttako henkeä, älkää väheksykö profetoimisen lahjaa. Koetelkaa kaikkea ja pitäkää se mikä on hyvä. Pysykää erossa kaikesta pahasta. Itse rauhan Jumala pyhittääköön teidät kokonaan ja varjelkoon koko olemuksenne, teidän henkenne, sielunne ja ruumiinne, niin että olette nuhteettomat Herramme Jeesuksen Kristuksen tullessa. Hän, joka teitä kutsuu, on uskollinen ja pitää lupauksensa" (1 Tess. 5:15-24).

Kiitos Äiti ja Isä, kun olette elämällänne osoittaneet meille, lastenlapsillenne, sukulaisille, monille Floridassa asuville ja vierailijoille tietä Kristuksen luo.

Siunausrikasta syntymäpäivää, Äiti!

Lea & Ari perheineen, Kanadassa
Timo & Cindy perheineen, Suomessa

Seurakunnan tapahtumia

Sudbурyn Lähetyspiirin terveiset

Sudbурyn Lähetyspiiri on toiminut aivan säännöllisesti jo vuosikymmeniä, aina vähän eri muodossa; alkuvuosina lähettämällä paketteja eri lähetyskohteisiin, vaateavustusta ja käytännöllistä tavaraa.

Nykyisin avustamme lähetejämme rahallisesti ja myöskin täällä Sudburyssa toimivaa Elgen St. Missionia. Tämä Mission ruokkii vähäosaisia kaupungilla. Joka päivä koemme, että tämä on meidän Jerusalemmimme. Lähetyspiiri kokoontuu kaksi kertaa kuukaudessa. Laitamme lämpimän ruuan, aina jokainen vuorollaan. Jokainen meistä on ollut innolla mukana toimimassa. Tästä tulevat varat lähettämme lähetystyöhön ja Elgen Missioon.

Toukokuussa vietimme Lähetyspiirin kevätlopettajaisia. Ystäviä oli mukana runsaasti, niin kuin aina. Syksyllä aloitamme uudeleen, jos Herra suo, mutta ei enää ruokailun merkeis-



sä vaan, kahvin ja voileipien. Tämä meidän porukka alkaa käydä vähäiseksi, joten voimamme on rajoitettu. Mutta haluamme jatkaa niin kauan kuin intoa riittää ja sitä on vielä ollut mukavasti. Tervetuloa Sudbурyn lähetyspiiriin syksyllä.

Haluan kiittää kaikkia lähetyspiiriläisiä, olette tehneet suuren työn aivan jokainen, samoin myös Päivi ja Sami Tuokkolaa. He ovat olleet suurena apuna, aina

silloin kun heillä on ollut mahdollisuus. Muistamme teitä rukouksin, kun palaatte takaisin lähetyskentälle.

TEITÄ SIUNATEN.
Lähetyspiirin puolesta, Irja Pyykkö

Aulis Manninen, Mirjam Silegren, Herman Blomerus, Hilka Pieniniemi





Baltian matka oli minulle elämys ja silmiä avaava. Sain uutta näkökulmaa juutalaistyön tärkeydestä. Kaikista vaikuttavin kokemus oli vierailla Panerain holokaustin muistopaikalla.

Kauniissa puistossa, lintujen suloinen visertäminen ja auringon paiste ei kuvannut sitä tunnetta mitä ryhmänä koimme, kävellessämme hiljaisuudessa puiston läpi. Mitä järkyttävää täällä tapahtui toisen maailmansodan aikana, oli varmaan jokaisen ajatuksissa. Pidimme ryhmänä hiljaisen hetken, jota seurasi vaikuttavia rukouksia.

Yksi erikoisista kokemuksista oli, kuinka kauniisti meidät otettiin vastaan juutalaisten (ei-messiaanisten) yhteyteen. Oli myös ihana vierailla venäjänkielisessä helluntaiseurakunnassa. Kun kävelin heidän kirkkosaliinsa, eräs seurakunnan jäsenistä, vanhempi rouva, tuli vastaan kädet avoinna. Sain lämpöisen halauksen ja vielä suukon poskelle. Se oli aitoa ”veljesrakkautta”!

Iloitsin suunnattomasti, kun matkassa oli mukana nuoria meidän vanhempien lisäksi. Sain uusia ystäviä ja tiedän, että meillä kaikilla sykki sama tahto, olla mukana juutalaistyössä tavalla tai toisella. Viimeisenä päivänä pyysin heitä kaikkia kirjoittamaan lyhyesti mitä tämä matka heille merkitsi?

Pirkko Haapakallio – Juutalaisyhteisössä pidetty Serguei Popovin konsertti avasi juutalaisten sydämet ja yhdessäolo oli avointa. Fiona Sorbalan julistus samassa tilanteessa löysi osoitteensa. Yhteinen ihana matka!

Olli Karhu – Ensinnäkin kävin ensi kertaa Baltiassa. Sain vahvistusta siihen, miten tärkeää on pyrkiä tavoittamaan juutalaiset evankeliumilla sekä osoittamaan heille tukeamme yleensä.

Päivi Karhu – Iloa koin siitä, että

paikalliset uskovat ovat saaneet hyvän yhteyden juutalaisiin Vilnassa ja Daugavpilsissä. Haastan rukoilemaan näiden seurakuntien työn puolesta!

Kirsti Aalto – Ihana matka ystävien kanssa. Hyvää julistusta hyvien tulkkien johdolla, myös laulut ja Popovin konsertit koskettivat. **Liisa Mikkonen** – Matkani olen kokenut virkistävänä ja avartavana. Rakkaus juutalaistyöhön on saanut lisää innostusta – että näin vanhempanakin voi syttyä uuteen, aivan erilaista kuin aiemmin Karjalaan (Venäjän) tehty työ. Nyt on Baltian juutalaisten aika syttyä Jeesukselle. **Marja Kallio** – Totesin miten suuri taistelu on juutalaisesta kansasta, miten vihollinen vihaa Jeesusnimeä, mutta mikä suuri voima tuossa nimessä on. Juutalaisen kansan kohdalla tarvitaan paljon rakkautta, rohkeutta ja rukousta. **Tapio Kallio** – Herra on avannut sen kentän minkä puolesta tulee rukoilla, että Herra löytäisi sieltä esirukous tykistöä tähän Baltian maiden juutalaistyöhön, että sisäisen parantumisen ja vapautumisen todellisuus menisi myös heidän keskuuteen.

Juhani Glade – Voimakkaana tullut sydämelle rukous, että voisi edelleen kasvaa Jumalan tahdon tuntemisessa ja täyttämisessä. **Arja Glade** – On tärkeää siunata juutalaisia ja viedä evankeliumia heille. **Sini Salminen** – Matka syvensi rakkautta Israelia ja juutalaisia kohtaan entisestään ja sai tutustua uusiin ihaniin ihmisiin. **Ville Glade** – Hieno ja koskettava matka ollut. Aukaisi myös omia silmiä juutalaistyötä kohtaan. **Heli Autio** – Runsaasti siunaava matka, opettava, haastava. Lisäsi halua ja tulta seisomaan juutalaisten rinnalla. **Emilia Raittila** – Matka oli ajatuksia mullistava ja toi yhden uuden lenkin lisää uskonelämään palvelutehtävään ja työnäkyyn Jumalassa. **Anna**

Rukoushetki Panorai Memorial puistossa

Glade – Sain kokea valtavaa siunausta ja oma työnäky ja kutsumustehtävä sai vahvistua. **Vuokko Eräranta** – On tärkeää muistaa historia, ettei se toistu! Sain rohkeutta nousta antisemitismistä vastaan, ja seistä juutalaisten rinnalla, puolustaa juutalaisia. Siunata ja rakastaa! **Maarit Rantanen** – Uskon yhteys (myös vieraskielisten kanssa), seurakuntien vierailut, taukoa hetkisen arkeen ja pysähtymistä tärkeiden asioiden äärelle. Uusia tuttavuuksia! **Toini Kuusela** – Uskovien yhteys oli ihana. Täytyy myöntää, että ennemmin en pitänyt juutalaistyötä niin merkittävää, mutta tämä matka avasi minun sydäntäni juutalaisille ja sen työn merkitystä. **Soile Salminen** – Tämä matka innoittaa jatkamaan juutalaistyötä. Olen saanut olla mukana siunaamassa juutalaisia, itse olen kokenut elämässäni siunausta auttaessani Jumalan kansaa!

Heli Pelkonen – Kaksi vuotta sitten kun olin ensimmäisellä matkallani sain voimakkaan kutsun juutalaistyöhön. Sain esirukoilijan tehtävän. Nyt sain aiheita rukoilla. Koin suurta siunausta sekä juutalaistyön etenemisestä ja koin läheisien yhteyttä. **Simo Myllykoski** – Matkalla tulee entistä selvemmäksi, että juutalaisten evankelioimisessa on hyvä muistaa järjestys: Raamattu oli laki, profeetat ja kirjoitukset. On siis perustettava Apostolien ja profeettojen perustukselle juutalaisten voittamiseksi ja osoitettava niiden täyttymys Jeshuassa! **Tuula Myllykoski** – Syvä sääli täytti sydämeni. Juutalaiset ovat kuin lauma, joilla ei ole Paimenta. **Tanja Romppanen** – Matka oli ihana, sain paljon hyödyllistä tietoa juutalaistyöstä ja myöskin hengellistä virvoitusta.



Miia-Riikka Pelkonen – Meillä kristityillä oli mahtava yhteys juutalaisten kanssa. Huomasin, miten Jumala toimii kansansa keskellä. On vielä paljon työtä, ja haluan olla Jumalan rakkauten lähettiläänä. **Harri Junnila** – On valtavan upea asia toteuttaa kutsumustyötään ja tavata uskovia, joiden sydän palaa samalle asialle. Juutalaisten evankeliointi on ilo ja etuoikeus.

Nyt on aika tehdä työtä Baltian maisa, kun emme tiedä kuinka kauan ovet ovat sinne auki. Muistakaa Toivo ja Marja-Leena Mäkeä rukouksin tässä tärkeässä työssä, jonka Jumala on avannut heille. Koko ryhmän puolesta kiitämme teitä järjestämästänne matkasta!

OA
P.S. Kiitos koko ryhmälle ja bussin kuljettajalle, kun autoitte löytämään kännykkäni.

Jatkoa sivulta 8... Seurakunnan tapahtumia

Hyvä Elämä

Vancouverin Kotikirkossa vietettiin toukokuun ensimmäisenä lauantaina keväistä naisten aamiaista "Hyvä Elämä" -otsikon alla.

Maukkaan aamiaisen jälkeen Taimi Ahonen kutsui kuulijat pohtimaan ky-

tammeko (ehkä liikaa)? Valittamisella etsimme empatiaa ja myönteistä. Taimi kertoo Tri. D. Wongin antamista neuvoista valittamiseen: "Ensimmäiseksi meidän tulisi tehdä joka päivä jotain sellaista mistä nautimme. Ja toiseksi meidän pitäisi tehdä joka päivä



symystä "Miten löytää tarkoituksen ja tyydytystä tuottavan elämän kaikissa elämän vaiheissa?" Meillä kaikilla on "kutsumus" ja "tehtävä." Se on usein erilainen elämän eri jaksoissa ja vaiheissa: opiskelija, työelämä, mentori, isovanhemmuus, kuuntelija, avustaja, ruokailija, jne. Puheessaan Taimi korosti kolme asiaa. Ensiksikin meillä on (pitää vain joskus oikein kaivaa esiin) intoa ja innostusta. Toiseksi meillä on kykyjä ja lahjoja. Toisella puolella on maailman tarpeet.

Mitä ihmiset sinun ympärilläsi tarvitsevat? Kun vastaat tähän tehtävään oikein ja myönteisesti, rakentavassa mielessä, saat tyytyväisen mielen ja hyvää oloa. Joku on sanonut, että "Elämä ilman tehtävää ja kutsumusta on kuin puhelu johon ei vastattu." On myös sanottu, että "ilman kutsumusta ja tehtävää, elämä on kuin joutomaa."

Että jaksaisimme meidän pitää hoitaa terveyttämme. Terveyden voi määrittellä seuraavasti: "Elä niin että saavuttaisit oman parhaan mahdollisen terveydentilan." Monesti me pelkäämme, että perheen sairaushistoria toistuu meidän kohdallamme. Myönnä pelkosi. Kohtaa ne. Ja ajattele sinun mahdollisuksi. Suvun historia antaa meille mahdollisuudet elää terveempää elämää. Voimme välttää tiettyjä asioita ja tarkistuttaa ja seurata taas toisia. Vali-

jotain hyvää toisille." Wongin mukaan onnellisimmat ihmiset ottavat vastaan ja hyväksyvät hyvät ja pahat puolet elämässään. Heillä on kolme elementtiä keskeisellä paikalla elämässään: Kiitollisuus, usko kykyyn vaikuttaa (omaan elämään) ja määrätietoisuus, tarkoitus ja päämäärä. Puheensa lopussa Taimi muistutti: Kun kiitämme Jumalaa jo aamulla, se antaa hyvät "raamit" koko päivälle! Tässä elämässä meillä on "Onnen Ikkunoita." Nauttikaamme niistä. Kuulijat nyökkivät mukana. Lopuksi Taimi kiteytti ajatuksensa Psalmin tekijän sanoihin: "Minun onneni on olla Jumalaa lähellä." Sitä on Hyvä Elämä!

Taimin jälkeen Suomi vieraamme Pia Vilkmän kertoi esimerkkejä omasta elämästään, kuinka Herra on ollut hänen kanssaan ja auttanut vaikeinakin elämän hetkinä. Hänen kertoessaan tyttärensä ihmeellisestä parantumisesta kuulijoiden joukossa oli monta kostea silmää. "Oi, tätä on hyvä elämä, olla Herran läsnäolossa ja huolenpidossa." Pia Vilkmänin mies Kristian puhui samanaikaisesti miesten lettuaamiaisella Kotikirkon alasalissa.

Anne Tuppuraisen johtaman yhteisen lauluhetken jälkeen oli vuorossa Marita Haavisto. Aamu päättyi Maritan kauniiseen ja koskettavaan diaesitykseen Jumalan luomakunnasta ja taiteesta. Marita on taiteilijana saanut



Naisten aamiaiselle osallistujia Päivien puhujista vasemmalta edessä: Pia Vilkmän, Taimi Ahonen, Takarivi: Marita Haavisto, Anne Tuppurainen

tuoda Jumalan hyvyttä ja kauneutta esille maalauksissansa. Marita aloitti Raamatun ensimmäisestä säkeestä kertoen Taivaallisen Isämme luontees-ta: "Aluksi Jumala loi taivaan ja maan." Luomakunnan ihmeitä esittävät diakuvat vertasivat Jumalaa Suureen Taiteilijaan joka on maalannut auringonlaskut ja veistellyt vuorenhuiput, ja luonut ihmisen itsensä kaltaiseksi, luovaksi persoonaksi. Luovuus on lahja ihmiselle, tulee se sitten ilmi taiteellisuutena, musikaalisuutena, käsityö- tai kokkaustaitona, tai millaisena luovuuden ilmaisu-

na tahansa. Tällainen lahja rikastuttaa suuresti meidän elämäämme ja antaa meille mahdollisuuden käyttää kyk-jämme Jumalan kunniaksi. Marita kiteytti ajatuksensa sanoessaan: "Kuinka köyhää elämä olisikaan ilman tätä lahjaa."

Jumala on totisesti rikastuttanut hänen elämäänsä taiteellisuuden lahjalla ja monien niiden elämää, joilla on hänen töitensä seinällä. Saakoon Herra edelleenkin antaa luovuuden pulputa kuin kaunis keväinen lähde, niin Maritan elämässä kuin jokaisen meidänkin. Elämä on Jumalan lahja – eläkäämme jokainen päivä kiittollisuudella Hänen kunniaksensa. Sitä on Hyvä Elämä.

Anne Tuppurainen

Vancouver Finnish Bethel Church presents:

Loon Lake Summer Camp

August 17th to 21st

Ages 8 to 16

- Swimming
- Canoeing
- Hiking
- Canteen
- Crafts
- Bible Skills
- Camp Fires
- Wacky Skits
- Fun Games
- Friends
- Sports

Register before June and receive a \$20 discount per child

Questions or to register email: jarnomk@gmail.com or visit www.19twenty.org

Tartu kiinni iankaikkseen elämään

Tällä palstalla kerrotaan lyhyesti Jumalan pelastussuunnitelma ja neuvotaan, kuinka tullaan Jumalan lapseksi.

1. Jokainen ihminen on syntinen.

“Sillä kaikki ovat syntiä tehneet, ja ovat Jumalan kirkkautta vailla” (Room. 3:23). Synti hukuttaa ihmisen kado-tukseen.

2. Jumala rakastaa sinua.

“Sillä niin on Jumala maailmaa rakastanut, että hän antoi ainokaisen Poikansa, ettei yksikään, joka häneen uskoo, hukkuisi, vaan hänellä olisi iankaikkinen elämä” (Joh. 3:16).

3. Jeesus on ainoa pelastaja.

“Eikä ole pelastusta yhdessäkään toisessa, sillä ei ole taivaan alla muuta nimeä annettu, jossa meidän pitäisi pelastuman” (Apt. 4:12).

4. Sinun tulee katua syntejäsi,

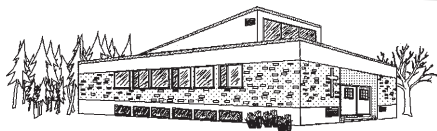
pyytää anteeksiantoa ja uskoa Jeesuksen sovitusyöhön ristillä ja henkilökohtaisesti vastaanottaa Jeesus Kristus Herraksesi ja Vapahtajaksesi. Kun otat Jeesuksen vastaan, sinusta tulee Jumalan lapsi. “Mutta kaikille, jotka ottivat hänet vastaan, hän antoi voiman tulla Jumalan lapsiksi, niille, jotka uskovat hänen nimeensä” (Joh. 1:12). Tätä kutsutaan uudestisyntymiseksi. “...joka ei uudestisyntynyt ylhäältä, se ei voi nähdä Jumalan valtakuntaa” (Joh. 3:3).

5. Rukoile näin:

Herra Jeesus, minä ymmärrän, että olen syntinen, ja uskon, että Sinä kuolit ristillä minunkin puolestani. Haluan nyt avata sydämeni oven ja ottaa Sinut vastaan Vapahtajakseni ja Herrakseni. Hallitse Sinä kaikkea tästä lähtien ja auta minua elämään Sinun tahtosi mukaan.

Jos olet rukoillut tuon rukouksen todella vilpittömästi, sinä olet nyt Jumalan lapsi, pelastettu ja matkalla iankaikkiseen elämään.

Sudbury, Ontario



SIION

SUDBURYN SUOMALAINEN HELLUNTAISEURAKUNTA

Finnish Pentecostal Church

Pastorit: Finnish: **Sam Tuokkola** 705 522-2164

English: **Markus Rukkila** 705 920 9819

1843 Paris St. Sudbury, ON P3E 3C5

Puh. (705) 522-2164 E-mail: siion@vianet.ca

Web sivu. siionchurch.com

Su • **Aamukokous** klo 10.00

• **English Service** klo 12.00

To • **Sana ja rukous** klo 19.00

Radio-ohjelmat: Sudbury La. klo 8.30 - 95.5FM.

Su. klo 7.30 - 98.9 FM. Timmins Su. klo 7.30 - 104.1FM.

Puhelinsana (705) 522-5540

TERVETULOA WELCOME

South Porcupine, Ontario

South Porcupinen Saalem-seurakunta



Finnish Pentecostal Church

199 Main Street

South Porcupine, ON P0N 1H0

Anna Annala

Puh/Fax (705) 235-5025

aviisi3000@yahoo.ca

Su • klo 7:30 Radiolähetys Chapleau 95.9

FM, Hearst 92.9 FM,

Kapuskasing 83.7 FM, Sudbury 98.9 FM,

Timmins 104.1 FM

Kokouksista ilmoitetaan paikallisesti

Tervetuloa Sanan ääreen!

Sault Ste. Marie, Ontario



Kotikirkko

LifeSpring Church

891 peoples rd,
Sault Ste Marie, ON, P6C 3W1

Puh & Fax 705-253-8383

Sähköposti: finnchurch@gmail.com

Pastori Veli-Matti Suoperä 705-542-3945

Internet: www.finnishchurch.com

SUNNUNTAISIN:

9:30 AM

10:30 AM

AAMUKOKOUS

SUNDAY CELEBRATION,
KIDS CHURCH, NURSERY

KESKIVIikkoISIN: 2 PM SANA JA RUKOUS

TORSTAIISIN: 7 PM IGNITE

Puhelinhartaus: 705-253-2427

Minä iloitsin, kun minulle sanottiin: "Menkäämme Herran huoneeseen".

Fitchburg, Massachusetts

BETHEL-SEURAKUNTA

Evangelista **Liisa Liedes**

163 River St. #1, Fitchburg, MA 01420-3025

Puh. 978-343-9659

Rukousskokoukset kodeissa.

Lake Worth, Florida

KOTIKIRKKO

All Nations Church

1510 High Ridge Rd, Lake Worth FL 33461, USA

Johtava pastori **Petri Kosonen**

(561) 252-5355

Perhepastori **Esa Ontermä**

(863) 414-0936

Puh/fax kirkolle: (561) 318-6114



Sähköposti: info@kotikirkko.us

Internet-kotisivu: www.kotikirkkoflorida.com

Su klo 10:00 am

klo 6:00 pm

Ke klo 7:00 pm

klo 7:00 pm

To klo 7:00 pm

Su klo 9:00 am

Sunday Celebration

Iltakirkko

Midweek Charge

Youth

Sanan ja rukouksen ilta

Radio-ohjelma "Hyvät Uutiset"

asemalta WPBR 1340AM

Toronto, Ontario

Saalem



bayview
family church



Toronton Suomalainen
Helluntaiseurakunta

Finnish Pentecostal Church of Toronto

2570 Bayview Ave. Willowdale. ON M2L 1B3
Puh.(416) 222-2291 Fax.(416) 222-3356

Pastori **Paavo Korpela** Puh. (647) 784-0854

Pastor **Darren Godfrey** Tel. (416) 733-0854

Internet-kotisivu. www.saalem.org

Su * Bayview Family church service 9:30

Aamukokous suomenkielinen 11:00

Ti * Päivärukoushetki 11:00

To * Sana ja Rukous 19:30

Pe * Nuorisolta / Youth meeting 19:30

Puhelinhartaus 416 222-7474

TERVETULOA!

Vancouver, British Columbia

KOTIKIRKKO

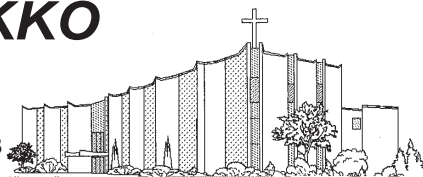
Bethel-seurakunta

Finnish Bethel Church

1920 Argyle Dr.

Vancouver, BC V5P 2A8

Puh. 604 325-5414



Internet-kotisivu. www.kotikirkko.bc.ca

Pastori **Riku Tuppurainen** 604.620.6108
Jarno Karjanlahti 604 431-7400

Su • Aamukokous ja pyhäkoulu klo 10:00

Sun • English Service & Sunday School 11:15 am

To • Rukousta ja Raamattua klo 11:00

Fri • Youth meeting 7:30 pm

Puhelinsana 604 324-4447

VICTORIAN KOTIKIRKKO

Finnish Bethel Church

Pastori Lauri Tomminen Puh. (250) 381-2418

Raamattupiirin tilaisuuksista ilmoitetaan paikallisesti

Calgary, Alberta

SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Calgary Finnish Church

Jorma Heinikainen

1148 Fonda Crt. S.E. Calgary, Alberta T2A 5S2

403-248-9907 e-mail: heinikainen@shaw.ca

Kokouksista ilmoitetaan paikallisesti

"Sillä niin on Jumala maailmaa rakastanut, että hän antoi ainokaisen poikansa, ettei yksikään, joka häneen uskoo, hukkuisi, vaan hänellä olisi iankaikkinen elämä" Joh.3:16

Saskatchewan

SUOMALAINEN RAAMATTUPIIRI

Yhdyshenkilö **Sinikka Lukkarinen** Puh. (306) 735.2510

706 Green Street. Whitewood, SK S0G 5C0

Thunder Bay, Ontario



Saalem-seurakunta

Suomalainen Helluntaiseurakunta
Finnish Pentecostal Church

21 Walkover St., Thunder Bay, ON P7B 1L1

Puh. (807) 767-6938 Fax (807) 767-7587

e-mail: saalem@shaw.ca

Puhelinhartaus: (807) 767-7875

Pastori

Pekka Perho (807) 472-5660

Su • klo 9:30

Sunday • 11:00

Ke • klo 19:00

To • klo 13:00

Thursday 7:00 pm

Friday • 8:00 pm

Aamukokous

Saalem Sunday & Kids Church

Sana & rukous

Eläkeläiset joka toinen viikko

ABLAZE Worship, word & ministry

Highway Youth

Radiolähetys Su • klo 5:45 asemalla 91.5FM ja klo 7.00

asemalla103.5/104.5FM • Internet-kotisivu: www.saalem.com

Sydämellisesti tervetuloa virkistymään Saalemiin!

KAUPPAHALLI KUIN JUMALAN TEMPPELI

Teksti ja kuvat: Eero Sorila



Sister Alice Grant, 69 vuotias torimyyjä Antiguan todistaa Sananlaskujen ilmaisua "Hyvä mieli on kuin alituiset pidot.", vaikka hänen ulkonainen toimeentulo on niukkaa.



Vihreäkattoinen kauppahalli Antiguan pääkaupungin St. Johnin keskustassa kiinnosti artikkelin kirjoittajaa enemmän kuin saarivaltion upeat hiekkarannat. Aamulla väki oli harvassa, mutta päivän varttuessa koko alue täyttyi ihmisistä.

Nukuttuani ensimmäisen yön PalaceView Guest House asunnossa Caribbeanmeren Antiguan, lähdin jo viideltä tiistiaamuna kauppahalliin.

Vaikka 80,000 asukkaan saarivaltiota ympäröi upeat hiekkarannat, olen enemmän kiinnostunut St. John's nimisen pääkaupungin asukkaista ja elämänsykkeestä.

Keskuskauppahallin kaksiosainen ovi on suuri kuin Helsingin tuomiokirkossa. Kauppahallissa on viiden jälkeen vielä hiljaista, mutta aamun mittaan elämänsyke nousee siellä kuin elohopea lämpömittarissa.

Siellä täällä kuuluu kahisevia ääniä, kun kauppiat poistavat peitepressuja myyntipöytiensä yltä.

Kauppahallin keskuskäytävällä pysähdyn kyltin alle, jossa lukee, Alice Grant myyntipaikka 17. Istun jakkaralle hänen läheisyydessään ja tunnen olevani kuin Paavali Gamalielin jalkojen juurella. Jokaisella ihmisellä on tarjot-

tavana jotain opittavaa.

Olen jättänyt kaikki kiireet taakseni, mihinkään ei tarvitse ehtiä. Tutustun Sister Grantiin ja kauppahallin henkeen antaumuksella. Rauhallinen keskustelutuokio avautuu kuin itsestään. Kysyn marjanperkaustyöstä, jota uusi tuttavani suorittaa nokkelilla sormillaan.

"Serrel nimisistä marjoista poistetaan kannat ennen kun ne keitetään kiehuvaan veteen ja käytetään serrel juoman valmistamiseen." Tulee mieleeni suomalainen sima, mutta keltaisen värin sijasta serreljuoma on punertavaa.

Itsepalvelutyylisiin valitsen monikirjavalta hedelmäpöydältä banaanin aamiaiseksi. Sister Grant viittaa kämmenellään, kun tarjoan maksua. Puoliväkinen saan jätettyä hänelle muutaman lantin banaanista.

Ilo ilman rajoja

Sister Grant ostaa myyntituotteet maanviljelijöiltä. Hänelle ei jää suuria tuloja, mutta vaikuttaa, että tämä torimyyjä on hyvän mielen ihminen.

Hän elää todeksi Sananlaskujen ilmaisun, "Hyvä mieli on kuin jatkuvat pidot." Juttelu-tuokio jatkuu yli tunnin, mutta en kuule häneltä yhtä ainoaa valituksen sanaa. Harvinaista nykyaikana. Peratut serrelmarjat vaihtavat paikkaa perkaamattomien joukosta huomaimatta ja keskustelu jatkuu.

Välillä on sanattomiakin hetkiä, mutta ilman kiusallista tunnetta. Erään tällaisen hetken aikana sister Grant alkaa vienon tuulen lailla hyräillä: "I'm so happy to be in the family of God." (Onneni on kuulua Jumalan perheeseen) Tunnen kuin lämpimän hunajan valuvan sydämeeni tuttua säveltä kuullessani. Se saa ikään kuin siunauksen aallon laskeutumaan koko kauppahallin ylle.

Kun kaksi uskovaista tapaa toisensa, syvälinen ilo ei tunne rajoja. Kaivamme mustoista lähes kilpailemalla hengellen laulujen nimiä. Hyräily muuttuu hillittyyn lauluun. Sister Grant alkaa seuraavaksi laulaa sametin pehmeällä äänellään: "How great thou art" (Oi Herra suuri).

Laulamme välillä duettoja ja välillä sooloa. Kauppa käy laulamisen lomassa. Eräskin nainen, joka ei halua häiritä "kauppahallin konserttiesitystä," ottaa hedelmänipun pöydältä, jättää maksun sanoma-

lehden alle ja jatkaa matkaa. Antiguan kauppahalli oli tilapäisesti kuin Jumalan temppeli.

Eero Sorila

Uusi tilaus ☐ **Uusinta** ☐
Lahjatilaus ☐

Nimi _____
Osoite _____
Puh. _____

Katso, milloin tilauksesi päättyy.
Se näkyy osoitelapussa.
Jos sinä on esim. merkintä 101 (12-13),
tilaus päättyy numeroon 12 eli Joulukuun 2013.

Todistaja

Tilauhinnat

Kanadan vuosikerta	\$35.00
USA	\$40.00
Muut maat	\$45.00 Euroina 40

(Ilmestyy 10 kertaa vuodessa)
Liitä mukaan sekki tai money order nimellä

Mission Press Society

1920 ARGYLE DRIVE
VANCOUVER B.C. V5P 2A8

E-MAIL: editor@todistaja.com



Tervehdys sinulle ystävä,

Sinun lahjoituksesi auttaa meitä jatkamaan Todistaja Lehtien levittämistä ympäri maailmaa. Mission Press Society toimii lahjoitusten turvin. Todistaja Lehti pyrkii painetun sanan avulla auttamaan ihmisiä saamaan kosketuksen elävään Jumalaan. Kiitos sinulle!

Nimi _____
Osoite _____
Puh. _____

Haluaisin lahjoittaa Todistajalle:

☐ \$50.00

☐ \$100.00

☐ \$250.00

☐ \$500.00

☐ Toinen Summa \$ _____

Voit osoittaa lahjasi nimellä Mission Press Society. Lahjoitukset ovat virallisesti verovähennykseksi kelpaavia Kanadassa.